



Lettre urgente 2-10
1^{er} février 2010

Calendrier 2009-2010

LETTR E URGENTE DE LA FIE

Madame la Présidente, Monsieur le Président,

Nous avons été informés que la situation interne de la Fédération Algérienne d'Escrime n'étant toujours pas résolue, cette dernière ne sera pas en mesure d'organiser ses compétitions Grand Prix et par équipes de sabre féminin et masculin, prévues en mars 2010 à Alger.

La Fédération Tunisienne d'Escrime avait proposé de reprendre l'organisation de ces tournois. Elle a réitéré son engagement, à la demande de la Fédération Algérienne d'Escrime.

Le Comité Exécutif de la FIE, par consultation, a accepté le transfert des compétitions à la Fédération Tunisienne d'Escrime. Les tournois auront donc lieu à Tunis, aux dates initialement prévues (19 au 23 mars 2010).

En conséquence, la compétition de **Coupe du Monde de sabre masculin prévue à Tunis les 12-13 mars 2010** doit être annulée, une fédération nationale ne pouvant pas organiser deux tournois à la même arme.

Urgent letter 2-10
1st February 2010

2009-2010 calendar

Dear President,

We have been informed that the internal situation of the Algerian Fencing Federation is still not resolved and as a result they will not be able to organise the Men's and Women's Sabre Grand Prix and team tournaments scheduled for March, 2010.

The Tunisian Fencing Federation had earlier proposed to assume responsibility for the organisation of these competitions, and has recently confirmed that offer at the request of the Algerian Fencing Federation.

After consultation, the FIE Executive Committee has agreed to transfer the organization of these competitions to the Tunisian Fencing Federation. The tournaments in question will therefore take place in Tunis on the dates originally planned, i.e. March 19-23, 2010.

Carta urgente 2-10
1^a de febrero del 2010

Calendario 2009-2010

As a result, the **Men's Sabre World Cup** planned for March 12-13, 2010 in Tunis is cancelled since a National Federation cannot organise two tournaments in the same weapon.

Señora y señor Presidente :

Se nos informó que la situación interna de la Federación Argelina de esgrima no ha sido resuelta y por lo tanto esta última no podrá organizar las competencias Gran Premio y por equipos de sable femenino y masculino, previstas en marzo del 2010 en Argelia.

La Federación Tunicina de Esgrima había propuesto retomar la organización de estos torneos. Dicha federación reiteró su compromiso a petición de la Federación Argelina de esgrima.

El Comité Ejecutivo de la FIE, a través de una consulta, aceptó la transferencia de las competencias a la Federación Tunicina de Esgrima. Por lo tanto los torneos se llevarán a cabo en Túnez, en las fechas previstas inicialmente (19 al 23 de marzo del 2010).

Por consiguiente, la competencia de **Copa del mundo de sable masculino prevista en Túnez los 12 y 13 de marzo del 2010 debe ser anulada**, puesto que una federación nacional no puede organizar dos torneos en la misma arma.

Alisher Usmanov
Président

